

Литература

1. Statista. URL: <https://de.statista.com> (date of access: 24.01.2021).
2. Coats S. Variation of New German Verbal Anglicisms in a Social Media Corpus. URL: https://www.researchgate.net/publication/326848113_Variation_of_new_German_verbal_Anglicisms_in_a_social_media_corpus. 2018 (date of access: 27.01.2021).
3. Thomason S. Language Contact. URL: <http://www-personal.umich.edu/~thomason/temp/lgcont1.pdf> (date of access: 27.01.2021).
4. Молодых-Нагаева Е. Г., Сперанская Н. И., Яцевич О. Е. Экспансия Denglisch: естественный процесс развития немецкого языка или дань моде? // Гуманитарные и социальные науки. 2019. № 3. С. 99–108.
5. Конева Е. А. Denglisch как языковой феномен // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2016. № 4 (23). С. 42–47.

УДК 81'42+81'371

Максим Олегович Калининченко,

аспирант 2-го года обучения, ассистент

Уральского гуманитарного института

Уральский федеральный университет

имени первого Президента России Б. Н. Ельцина

«ГОНЩИК», «МАШИНА», «КОМАНДА»: РЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ВЫБОР В КОММЕНТИРОВАНИИ ГОНОК «ФОРМУЛЫ-1»

Аннотация. В данной работе анализируется референциальный выбор комментаторов гонок «Формулы-1». Выделяются три группы референтов («гонщик», «машина», «команда») с целью выявить частотность и значимость этих компонентов для спортивного медиадискурса. В речи комментаторов отмечаются протагонизация гонщиков, референция элементов болида и обезличивание членов команд в некоторых высказываниях.

Ключевые слова: референциальный выбор, спортивное комментирование, «Формула-1», спортивный дискурс, прагматика, значимость.

Maxim Kalinichenko,
postgraduate student of the 2nd year, assistant
Ural Institute of Humanities
Ural Federal University
named after the first President of Russia B. N. Yeltsin

“DRIVER”, “CAR”, “TEAM”: REFERENTIAL CHOICE IN SPORTS COMMENTARY OF FORMULA-1 RACES

Abstract. This study concerns the referential choice of Formula-1 commentators. The referents are divided into three groups (“driver”, “car”, “team”) in order to define the frequency and relevance of such components for sports media discourse. In commentators’ speech, drivers are displayed as protagonists, cars’ elements are referred to differently, team members are occasionally undefined.

Keywords: referential choice, sports commentary, Formula-1, sports discourse, pragmatics, relevance.

В дискурсе вокруг гоночной серии «Формула-1» давно ведется полемика, что важнее: мастерство гонщика или мощность машины. Окончательного ответа на этот вопрос нет, так как самая быстрая машина может не выиграть со среднестатистическим гонщиком, а самый быстрый гонщик не сможет привести к чемпионству среднюю команду [1]. Несмотря на заслуги отдельных гонщиков, ученые в математических вычислениях лучшего пилота в истории «Формулы-1» учитывают и фактор машины [2].

Данная работа делает вклад в обсуждение с помощью лингвистического анализа спортивного медиадискурса. В речи спортивных комментаторов рассматривается активация референтов, значимых для повествования о гонке «Формулы-1». Проводится референциальный анализ трех транскриптов трансляции Гран-при Великобритании «Формулы-1». Было найдено 6 397 референтов.

Работа полагается на теорию референциального выбора — выбора подходящего языкового выражения для упоминания референта, т.е. любого объекта, значимого для текущего речевого отрезка [3; 4]. Перед коммуникантом стоит выбор, каким образом активировать референта: полным (имя, именная группа), редуцированным референциальным

выражением (анафорическое местоимение) или нулевой формой. На такой выбор влияют вплоть до 25 факторов, включая одушевленность и протагонизм, т. е. значимость референта в дискурсе [4].

Помимо когнитивных исследований референции, проводятся и прагматические исследования, в которых референциальный выбор носит функциональный характер: он индивидуален, зависит от целей коммуникантов и внеязыковых факторов [5]. Референциальный анализ используется в лингвистической экспертизе с целью установить «адресный характер» высказывания, т. е. упоминание отдельного лица или группы лиц [6]. В дискурсе комментирования автогонки мы выделяем три такие группы: «гонщик», «машина», «команда».

Согласно статистическим результатам данного исследования, в спортивном комментировании значимость гонщика как референта гораздо выше (67 %), чем машины (20 %) или команды (13 %). Именно гонщики являются протагонистами и активируются чаще всего с помощью имени собственного (только фамилия). Однако комментаторы предпочитают слово *пилот* (71 вхождение) слову *гонщик* (5 вхождение), что подчеркивает взаимодействие гонщика с машиной. Резина стала самым значимым референтом в категории «машина», в которой количество вхождений растет с каждым годом.

Некоторые акторы внутри команды обезличиваются. Например, референт *механики* больше, чем в половине случаев употребляется в нулевой форме и сопровождается неопределенно-личной глагольной формой: *сработали, обслужили, сменили* и др. А в некоторых случаях актором является пилот, даже если действие выполнял не он: *его развернуло* (хотя развернуло машину), *сменил коробку* (хотя меняли механики) и т. д.

Данная работа раскрывает значимость участников гонки «Формулы-1» для спортивного медиадискурса и таким образом показывает, что референциальный анализ может успешно дополнить инструментарий дискурс-анализа.

Литература

1. *Chain Bear*. F1 — What's more important: The Driver or the car? June 29, 2020 // Youtube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=OMN0oB0Waqw> (date of access: 31.01.2021).

2. Eichenberger R., Stadelmann D. Who Is The Best Formula 1 Driver? An Economic Approach to Evaluating Talent // Economic Analysis & Policy. 2009. Vol. 39. No. 3. P. 389–406.

3. Кибрик А. А., Добров Г. Б., Залманов Д. А., Линник А. С., Лукашевич Н. В. Референциальный выбор как многофакторный вероятностный процесс // Диалог : материалы международной конференции. 2010. С. 173–180.

4. Kibrik A. A., Khudyakova M. V., Dobrov G. B., Linnik A., Zalmanov D. A. Referential Choice: Predictability and Its Limits // Frontiers in Psychology. 2016. Vol. 7, № 1429. 21 p.

5. Davies C., Arnold J. Reference and informativeness: How context shapes referential choice // The Oxford Handbook of Experimental Semantics and Pragmatics. Oxford : Oxford University Press, 2019. P. 474–493.

6. Радбиль Т. Б., Юматов В. А. Референциальный анализ в лингвистической экспертизе русскоязычных медиатекстов // Русский язык в поликультурном мире : материалы I Международного симпозиума. Симферополь : Ариал, 2017. С. 342–348.

УДК 81–112.4

Мария Максимовна Кочнева,

студентка 3-го года

Уральского гуманитарного института

Уральский федеральный университет

имени первого Президента России Б. Н. Ельцина

БИНОМИАЛЫ КАК ПОКАЗАТЕЛЬ АКТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ В ЯЗЫКЕ

Аннотация. На примере биномиалов, характерных для пандемического дискурса, были изучены процессы, происходящие в языке под влиянием знаковых исторических событий. К этим процессам были отнесены появление новой лексики, изменение области употребления и частота использования выражения в языке.

Ключевые слова: биномиалы, пандемический дискурс, фразеологизмы, неологизмы.